

“图与词”国际学术研讨会在北京大学举办

2013-10-15 14:48:00

来源: 雅昌艺术网专稿 2013-10-15

2013年10月14日,第三届中国当代艺术国际论坛(简称“中际论坛”)“图与词”国际学术研讨会在北京大学陈守仁国际研究中心举办。

本次论坛活动由北京世纪墙文化艺术有限公司、北京大学视觉与图像研究中心、法国驻华大使馆以及比利时驻华大使馆瓦隆-布鲁塞尔代表团主办。北京大学负责组织中方学术邀请;比利时使馆文化处、与米歇尔·布德森先生主要负责西方学者的学术邀请,并获比利时使馆参赞/比利时瓦隆州政府及瓦隆-布鲁塞尔大区联盟外交总代表那焯飞先生及法国驻华使馆支持。

“图与词”国际学术研讨会是研究绘画和文字关系的专题学术会议。这一课题具有极为重要的中国艺术特征和中国文化特色。中国古代的书法传统和在画面上题款的创作方式,在东亚文明和世界文明中起着重大的标示作用。在全球进入图像化的今天,这个标示作用又成为信息图像时代的创新文化的增长点。借助比利时皇家美术学院老院长米歇尔·布德森(Michel Baudson)在华举办《图与词》展览的提议,于北京召开此次国际学术研讨会,继续展开连通中外的“中际论坛”系列讨论。

“中国当代艺术·国际论坛”是一个非盈利的民间学术平台,旨在通过中西方文化学者及机构间高端文化层次的交流与合作,探讨二十一世纪中国与西方的文化艺术,增进中西方在文化艺术领域的双向认识和理解,推动中国当代艺术的发展,加深中国当代艺术在世界艺术新秩序中的重要性及协调作用,探索中国文化对世界文化的贡献与意义。“中际论坛”此前已举办过两届,今年的“图与词”讨论会,即是此论坛第三届的主题。

研讨会的学术和组织工作由主办各方协同完成:北京大学负责组织中方学术邀请;比利时使馆文化处、与米歇尔·布德森先生主要负责西方学者的学术邀请,并获比利时使馆参赞/比利时瓦隆州政府及瓦隆-布鲁塞尔大区联盟外交总代表那焯飞先生及法国驻华使馆支持。

此次研讨会的学术框架,从去年在中国美术馆举办的《图与词》展览主题延伸开来,中西双方学者在该框架下深入讨论。西方学者主要探讨的问题有:马格利特的《图与词》宣言,及其广告领域的设计实践;布罗塔尔斯从理论、观念,以及诗意、造型等角度对于现代性的追问;对异质电影的“发明”,以及其它艺术表达手段的应用;多特勒蒙的“语图”创作,在书写的形式表达中依存的文学维度。中国学者的题目主要集中于五点:图与词的共生;字、词的图性;字、词的符号性;图与词的“间性”;图与词的结构性。以上讨论将进一步展开当代艺术家在欧洲与中国所受的交互影响。朱青生先生与布德森先生对讨论各板块的主持,也将进一步彰显不同个案分析之间的差异、呼应和张力。

此次研讨会主题发言和圆桌讨论环节在北京大学召开,并安排参观故宫博物院。为使讨论能引向更深入的方面,会场采用半开放方式闭门讨论,并在未来出版文集。主题发言外方学者有:比利时布鲁塞尔皇家美术学院名誉院长Michel BAUDSON,法国国家社会科学研究中研究导师Georges ROQUE,布鲁塞尔自由大学教授Marie GODET,布罗塔尔斯遗孀Maria GILISSEN;中方学者有:故宫博物院研究部主任余辉及故宫中国绘画史专家两人,四川大学艺术学院美术学教师鲁明军,清华大学博士后胡易容,北京大学朱青生教授。另由陈嘉映教授主持第三天的圆桌讨论。

会议最后一天(10月16日)晚19:30将在北大二教527教室举办公共开放放映与交流。由布罗塔尔斯遗孀Maria GILISSEN夫人, 亲自用16毫米放映机放映布罗塔尔斯的影像作品, 并进行“布罗塔尔斯与《电影的发明》”的主题演讲。

会议期间邀请北京大学博士生论坛部分代表列席会议, 并参加讨论, 为年轻学者提供更多的交流机会。



研讨会结构

研讨会的学术主持由主办各方协同完成：北京大学朱青生教授负责组织中方学术邀请，米歇尔·布德森先生主要负责西方学者的学术邀请，并获比利时瓦隆-布鲁塞尔国际事务署驻京总代表菲利普·那焯飞先生支持。

从《图与词》展览的主题延伸开来，朱青生教授设定了此次研讨会的学术框架。

西方与会学者将在该框架下参与深入讨论，并以《图与词》展览的三向基本思路作为补充视角，即：

马格利特的《图与词》宣言，及其广告领域的设计实践。

布罗塔尔斯从理论、观念，以及诗意、造型等角度对于现代性的追问；对异质电影的“发明”，以及其它艺术表达手段的应用。

多特勒蒙的“语图”创作，在书写的形式表达中依存的文学维度。

以上讨论将进一步开展览中当代艺术家在欧洲与中国所受的交互影响。朱青生先生与布德森先生对讨论各板块的主持，也将进一步彰显不同个案分析之间的差异、呼应和张力。

与会西方学者：

Michel BAUDSON,

比利时布鲁塞尔皇家美术学院名誉院长，艺术评论家，《图与词》策展人。

发言题目：图与词“间性/第三空间”的展览：马格利特以来。

Georges ROQUE,

哲学家、艺术史家，法国国家社会科学研究中研究导师。

发言题目：词与图：相似与相异。

Marie GODET,

布鲁塞尔自由大学。

发言题目：围绕Dotremont的“语图”创作。

Maria GILISSEN,

布罗塔尔斯Broodthaers遗孀。

发言题目：布罗塔尔斯与《电影的发明》，会自带16mm放映机和Broodthaers的影像作品，现场放映、讨论。

Jean-Charles AGBOTON-JUMEAU，（提交论文，未能前来）

艺术评论家

发言题目：书写在绘画艺术中的意义

中方嘉宾及发言框架

中方报告由五部分构成：

第一部分：图与词的共生

中国文人画中的题跋。中国书画同源的传统中，词与图的关系。“图词共存”。与马格利特的画上有字的对比。

发言人：余辉，故宫博物院研究部主任，中国绘画史专家。

第二部分：字、词的图性

主要研究字词在词源上的物质和形象的根据，这就是海德格尔在讨论翻译圣经时，拉丁语对希腊语意义的歪曲，因为翻译出来的词已经割断了此词与生成本词的物质和形象的关系，从而产生差别，无法达到确切的本意。在中国文字中，象形性的痕迹还保留很多，有迹可循。中国文字的象形性，书法的表意性没有完全脱离表象性，字/词本身作为图。在进入现代汉语之前，很多中国词语还保留着根源的物质和图像直接关联，并普遍被使用来建造文学的形象和意境。

发言人：鲁明军，四川大学艺术学院美术学讲师，策展人，艺术评论家。

第三部分：字、词的符号性

符号性指字词完全脱离其起源的物质和形象之后，成为一个抽象的(如表音字母)的符号，却可以继续营造和建构形象和场景的特征。除此之外，更为微妙的符号意味是继续建造世界并不存在，但只在心理和想象中的内容，不但表达意义，还可以表现表意性，造就形象的诗意。这里有与(logisches Bild- Wittgenstein)逻辑图形既有相关的部分，又有超越数学所能建构的图画/图形之外的作用。

发言人：胡易容(清华大学博士后)

第四部分：图与词的“间性”

图与文字结合在一起，产生“非词非图”的第三种意义，可称之为“间性”。图与词之间性的两个方向：辐凑性：以丰子恺的漫画为例。对遣性：以马格利特此次展出的烟斗为例。

发言人：朱青生，艺术史教授，北京大学。

第五部分：图与词的结构性(圆桌讨论)

当图与词自身构成完整形态时，互相之间只有外在的组合关系，只有“图”拆去对象形态(对另外一样事物的再现和模仿)、词拆去语法形态(语义的表达)之后，才能形成新的一对关系，即图词一体。这是人类语言形成之前，思维可以诉诸传播的状态，是人的视觉没达到大脑之前，未经算计之前的即可诉诸交流的状态。在这一交流过程中，还未被语言禁锢，从而获得自由。在图画不成型(非形/物性)，语言不成句的非物形性。(例如立体派的造型，型只是显示形体的拆解和重影自由组合、形的自我要求、人的自觉选用和拼组。)

讨论主持人：陈嘉映

责任编辑：钟永新

文档附件：

用户昵称: (您填写的昵称将出现在评论列表中) 匿名

请遵纪守法并注意语言文明。发言最多为2000字符（每个汉字相当于两个字符）

5822

发表

中国社会科学网电话: 010-84177875; 84177878; 84177879; 84177688 Email: skw01@cass.org.cn

投稿邮箱: skw01@cass.org.cn 网友之声信箱: skw02@cass.org.cn 地址: 北京市朝阳区望京中环南路1号 邮编: 100102

版权所有: 中国社会科学院 版权声明 京ICP备05072735号